

257787-2026 - Nadmetanje

Belgija – Poslovne usluge: pravo, marketing, savjetovanje, zapošljavanje, tiskanje i sigurnost – Raamopdracht voor de opmaak van transitieplannen voor de verduurzaming van regionale bedrijventerreinen in West-Vlaanderen & juridisch advies, volgens het concept Bedrijventerreinen van de Toekomst, opgesplitst in 6 percelen

OJ S 73/2026 15/04/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim - Obavijest o promjeni Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij West-Vlaanderen

E-pošta: dominic.duthoit@pomwvl.be

Pravni oblik kupca: Središnje tijelo državne uprave

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Raamopdracht voor de opmaak van transitieplannen voor de verduurzaming van regionale bedrijventerreinen in West-Vlaanderen & juridisch advies, volgens het concept Bedrijventerreinen van de Toekomst, opgesplitst in 6 percelen

Opis: Raamopdracht voor diensten betreffende "Opmaak transitieplannen voor de verduurzaming van regionale bedrijventerreinen in West-Vlaanderen & juridisch advies, volgens het concept Bedrijventerreinen van de Toekomst, opgesplitst in 6 percelen

Identifikacijska oznaka postupka: 8043c68e-02a9-4aa7-b591-83bbf2a9e28d

Interna identifikacijska oznaka: 01_BTvdT_A_MMO

Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79000000 Poslovne usluge: pravo, marketing, savjetovanje, zapošljavanje, tiskanje i sigurnost

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Brugge (BE251)

Zemlja: Belgija

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Diksmuide (BE252)

Zemlja: Belgija

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Kortrijk (BE254)

Zemlja: Belgija

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Veurne (BE258)

Zemlja: Belgija

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Ieper (BE253)

Zemlja: Belgija

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Roeselare (BE256)

Zemlja: Belgija

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Oostende (BE255)

Zemlja: Belgija

2.1.4. Opće informacije

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.5. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Maksimalan broj grupa za koje jedan ponuditelj može dostaviti ponude: 6

Uvjeti ugovora:

Maksimalan broj grupa za koje se ugovori mogu dodijeliti jednom ponuditelju: 6

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Europska jedinstvena dokumentacija o nabavi

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: 01_BTvdT_A_MMO - 1

Opis: Perceel 1: Masterplanning & ruimtegebruik

Interna identifikacijska oznaka: 1

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79000000 Poslovne usluge: pravo, marketing, savjetovanje, zapošljavanje, tiskanje i sigurnost

Dodatna klasifikacija (cpv): 71200000 Arhitektonske i srodne usluge

5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Brugge (BE251)

Zemlja: Belgija

Dodatne informacije: Uitvoering mogelijk over volledig West-Vlaanderen

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje – ostalo: Nepoznat

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave u cijelosti se ili djelomično financira sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.publicprocurement.be/publication-workspaces/d67e55e4-0ca7-47af-a421-77bec5767e9f/documents>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.publicprocurement.be/supplier/enterprises/0/tendering-workspaces/publication-workspace-detail/d67e55e4-0ca7-47af-a421-77bec5767e9f/general>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: nizozemski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Potreban je napredan ili kvalificirani elektronički potpis ili pečat (kako je definirano u Uredbi (EU) br. 910/2014)

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 30/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum, djelomično bez ponovne provedbe nadmetanja i djelomično s ponovnom provedbom nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Raad van state

Informacije o rokovima za preispitivanje: Zie wet rechtsbescherming

5.1. Grupa: LOT-0002

Naslov: 01_BTvdT_A_MMO - 2

Opis: Perceel 2: Energie

Interna identifikacijska oznaka: 2

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79000000 Poslovne usluge: pravo, marketing, savjetovanje, zapošljavanje, tiskanje i sigurnost

5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Brugge (BE251)

Zemlja: Belgija

Dodatne informacije: Uitvoering mogelijk over volledig West-Vlaanderen

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje – ostalo: Nepoznat

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave u cijelosti se ili djelomično financira sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.publicprocurement.be/publication-workspaces/d67e55e4-0ca7-47af-a421-77bec5767e9f/documents>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.publicprocurement.be/supplier/enterprises/0/tendering-workspaces/publication-workspace-detail/d67e55e4-0ca7-47af-a421-77bec5767e9f/general>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: nizozemski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Potreban je napredan ili kvalificirani elektronički potpis ili pečat (kako je definirano u Uredbi (EU) br. 910/2014)

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 30/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum, djelomično bez ponovne provedbe nadmetanja i djelomično s ponovnom provedbom nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Raad van state

Informacije o rokovima za preispitivanje: Zie wet rechtsbescherming

5.1. Grupa: LOT-0003

Naslov: 01_BTvdT_A_MMO - 3

Opis: Perceel 3: Groenblauwe inrichting & circulair watergebruik

Interna identifikacijska oznaka: 3

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79000000 Poslovne usluge: pravo, marketing, savjetovanje, zapošljavanje, tiskanje i sigurnost

5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Brugge (BE251)

Zemlja: Belgija

Dodatne informacije: Uitvoering mogelijk over volledig West-Vlaanderen

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje – ostalo: Nepoznat

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave u cijelosti se ili djelomično financira sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.publicprocurement.be/publication-workspaces/d67e55e4-0ca7-47af-a421-77bec5767e9f/documents>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.publicprocurement.be/supplier/enterprises/0/tendering-workspaces/publication-workspace-detail/d67e55e4-0ca7-47af-a421-77bec5767e9f/general>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: nizozemski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Potreban je napredan ili kvalificirani elektronički potpis ili pečat (kako je definirano u Uredbi (EU) br. 910/2014)

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 30/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum, djelomično bez ponovne provedbe nadmetanja i djelomično s ponovnom provedbom nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Raad van state

Informacije o rokovima za preispitivanje: Zie wet rechtsbescherming

5.1. Grupa: LOT-0004

Naslov: 01_BTvdT_A_MMO - 4

Opis: Perceel 4: Mobiliteit

Interna identifikacijska oznaka: 4

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79000000 Poslovne usluge: pravo, marketing, savjetovanje, zapošljavanje, tiskanje i sigurnost

5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Brugge (BE251)

Zemlja: Belgija

Dodatne informacije: Uitvoering mogelijk over volledig West-Vlaanderen

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje – ostalo: Nepoznat

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave u cijelosti se ili djelomično financira sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.publicprocurement.be/publication-workspaces/d67e55e4-0ca7-47af-a421-77bec5767e9f/documents>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.publicprocurement.be/supplier/enterprises/0/tendering-workspaces/publication-workspace-detail/d67e55e4-0ca7-47af-a421-77bec5767e9f/general>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: nizozemski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Potreban je napredan ili kvalificirani elektronički potpis ili pečat (kako je definirano u Uredbi (EU) br. 910/2014)

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 30/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum, djelomično bez ponovne provedbe nadmetanja i djelomično s ponovnom provedbom nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Raad van state

Informacije o rokovima za preispitivanje: zie wet rechtsbescherming

5.1. Grupa: LOT-0005

Naslov: 01_BTvdT_A_MMO - 5

Opis: Perceel 5: Samenwerking & sociale duurzaamheid

Interna identifikacijska oznaka: 5

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79000000 Poslovne usluge: pravo, marketing, savjetovanje, zapošljavanje, tiskanje i sigurnost

5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Brugge (BE251)

Zemlja: Belgija

Dodatne informacije: Uitvoering mogelijk over volledig West-Vlaanderen

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje – ostalo: Nepoznat

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave u cijelosti se ili djelomično financira sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.publicprocurement.be/publication-workspaces/d67e55e4-0ca7-47af-a421-77bec5767e9f/documents>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.publicprocurement.be/supplier/enterprises/0/tendering-workspaces/publication-workspace-detail/d67e55e4-0ca7-47af-a421-77bec5767e9f/general>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: nizozemski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Potreban je napredan ili kvalificirani elektronički potpis ili pečat (kako je definirano u Uredbi (EU) br. 910/2014)

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 30/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum, djelomično bez ponovne provedbe nadmetanja i djelomično s ponovnom provedbom nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 2

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Raad van state

Informacije o rokovima za preispitivanje: Zie wet rechtsbescherming

5.1. Grupa: LOT-0006

Naslov: 01_BTvdT_A_MMO - 6

Opis: Perceel 6: Juridisch advies

Interna identifikacijska oznaka: 6

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79000000 Poslovne usluge: pravo, marketing, savjetovanje, zapošljavanje, tiskanje i sigurnost

5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Brugge (BE251)

Zemlja: Belgija

Dodatne informacije: Uitvoering mogelijk over volledig West-Vlaanderen

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje – ostalo: Nepoznat

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave u cijelosti se ili djelomično financira sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.publicprocurement.be/publication-workspaces/d67e55e4-0ca7-47af-a421-77bec5767e9f/documents>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.publicprocurement.be/supplier/enterprises/0/tendering-workspaces/publication-workspace-detail/d67e55e4-0ca7-47af-a421-77bec5767e9f/general>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: nizozemski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Potreban je napredan ili kvalificirani elektronički potpis ili pečat (kako je definirano u Uredbi (EU) br. 910/2014)

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 30/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum, djelomično bez ponovne provedbe nadmetanja i djelomično s ponovnom provedbom nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 1

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Raad van state

Informacije o rokovima za preispitivanje: Wet rechtsbescherming

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij West-Vlaanderen

Registracijski broj: 0881702779_5853

Poštanska adresa: Koning Leopold III laan 66

Grad: Sint-Michiels

Poštanski broj: 8200

Zemlja – podregija (NUTS): Arr. Brugge (BE251)

Zemlja: Belgija

E-pošta: dominic.duthoit@pomwvl.be

Tel.: +32 50140163

Internet: <http://www.pomwvl.be>

Profil kupca: <https://www.publicprocurement.be/bda?organisationIds=5853&includeOrganisationChildren=true>

Uloge ove organizacije:

Kupac

8.1. ORG-0002

Službeno ime: FOD Beleid en Ondersteuning
Registracijski broj: BE001
Poštanska adresa: Simon Bolivarlaan 30, bus 1
Grad: Brussel
Poštanski broj: 1000
Zemlja – podregija (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)
Zemlja: Belgija
E-pošta: revise@publicprocurement.be
Tel.: +32 2 740 80 00
Internet: <https://bosa.belgium.be>
Uloge ove organizacije:
TED eSender

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Raad van state
Registracijski broj: 0931814266
Grad: Brussel
Poštanski broj: 1040
Zemlja – podregija (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)
Zemlja: Belgija
Uloge ove organizacije:
Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

10. Promjena

Verzija prethodne obavijesti koja se mijenja

:

5cde3030-3765-4c19-bdbc-7bd94ca67b31-01

Glavni razlog promjene

:

Ažurirane informacije

Opis

:

Er werden nog enkele verduidelijkingen toegevoegd ivm de kwalitatieve selectie (zie voetnoten in de nieuwe publicatie)

10.1. Promjena

Identifikator odjeljka: PROCEDURE

Datum izmjene dokumentacije o nabavi: 14/04/2026

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: c913dc78-8bc4-4585-a9b9-b499da6eb9f2 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 14/04/2026 00:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Datum e-pošiljateljeva slanja obavijesti: 14/04/2026 00:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: nizozemski

Broj objave obavijesti: 257787-2026

Broj izdanja SL S-a: 73/2026

Datum objave: 15/04/2026